

## NAKIEROWAĆ (15) *vb pf*

*Oba a, e oraz o jasne.*

*inf* nakierować (7). ◇ *fut 3 sg* nakieruje (3). ◇ [*praet 3 sg m* nakierował.] ◇ *imp 2 sg* nakieruj (2). ◇ *con 3 pl m pers by* nakierowali (1). ◇ *impers praet* nakierowano (1). ◇ *part praet act* nakierowawszy (1).  
*Sł stp, Cn brak, Linde XVII – XVIII w.*

### 1. Nadać kierunek (14) :

*Zwrot:* »nakierować dyszlem [do kogo]« = *przyjechać do kogoś* (1): BA iuż/ chočia ná láníách/ Stásiá Bránickiégo/ Nákeruy dyfzlem do mnie/ Iásiu móy *PudłFr* 64.

*W przeni* (5) :

*nakierować czego* (2): *GórnDworz Hh6v cf W porównaniu; KlonWor 79 cf* »na swą stronę nakierować«.

*nakierować co* (3): *PowodPr 3;* gdy cnotá miłtrzyni nigdy nie zdeptána/ Zywoť więc nákeruie/ nigdy nie fkalána/ Y fobie dobrze ścielem/ y drugim iánością Y z pobudką ku cnoćie świećim pobożnością. *GosłCast 44. Cf nakierować co od czego do czego.*

*nakierować co od czego do czego* (1): dáleko gotowfzy będzie [Bóg] nákerowác tę Nawę R.P. od zginienia do portu *PowodPr 3.*

*W porównaniu* (1): bo tá [mądrość] wielekroć fzczeńcia nákeruie/ iáko dobry gracź/ gdy mu kořtká wárcabnicy zle ftanie/ dobrem dániem fobie pomoże. *GórnDworz Hh6v.*

*Zwroty:* »na swą stronę nakierować« (1): Roku fześćfletnego Nád tyśiácný: naydziefz ták człeká beśpiecznego/ Ktory/ choć rok wytrzymał do Nowego látá/ Przecię chce ná fwą ftronę nákerowác świata. *KlonWor 79.*

»wspak nakierować« = *cofnąć* (1): mocen był Bog niebo wfpák nákerowác do przedłużenia żywota Ezechiałzowi *PowodPr 3.*

*Przeni* (8) :

#### a) Wpłynąć na czyjeś postępowanie (6) :

*nakierować kogo, co* (5): Dworzánin/ zwyczáiem naprzod ma włudzić w páná cznothy. który to zwyczáy/ będzie mógł żądze/ á chciwości/ [...] ku dobremu nákerowác. *GórnDworz Hh4, X3v, Y2; PaprPan F4. Cf nakierować kogo ku czemu.*

*nakierować kogo ku czemu* (2): nie ielt tho rzecz niepodobna/ áby Dworzánin páná ku wielém cnot nákerowác niemiał *GórnDworz Kk2v, Hh4.*

*nakierować czego (po przeczeniu)* (1): *ZawJeft 35 cf Szereg.*

[*nakierować co do czego:* á dyabeł to ináčzey obrocił/ że to do cudzołóftwá y do inych nierządnych lubości nákerował. *BudUrząd 104.*]

*Zwroty:* »ku dobremu nakierować« (3): wiele było białyhgłow przyczyną dobrego/ nie iedno mężom fwym/ ále wfzem wobec wfego narodu ludziom: niekiedy y obłędy ich nápráwić/ á ku dobremu nákerowác vmiály. *GórnDworz Y2, K3v, Hh4.*

»nakierować na inszą stronę« (1): Nákeruy Strzeptowkfiego iuż ná infżá ftronę/ By vmyśl wzyął pocźciwy poiął fobie żonę *PaprPan F4.*

*Szereg:* »nie naprościć, ani nakierować« (1): Nie iáko dobré rzeczy niepobożny pfluie: Ták krzywych nie náprości/ áni nákieuie. *ZawJeft* 35.

**b) Ująć jakąś kwestię w sposób nierzetelny (2) :**

*W porównaniu (1): CzechEp* 161 *cf* *Zwrot*.

*Zwrot:* »na [którq] stronę nakierować« (1): Y niewiem czemu by fię X.K. ták bárzo ná flowo Boże gniewác miał/ [...] gdy go ták iákoby wołkowe<sup>80</sup> nofá/ [...] może y vmie ná którą chce ftronę nákieuwać. *CzechEp* 161.

*Szereg:* »nakręcić albo nakierować« (1): To mieyfce [...] iefliby go dobrze nie przyftołowano/ może fię zdác że ie ku obcemu wyrozumieniu nakręcono/ álbo nákieuowano. *BudNT* Hh6v.

**2. Poprawić [czego] (1) :** Święci y vczéni Bífkupi/ [...] wyfádźili ná to ludźi w Máthemátyce vczónych [...] którzyby té minuty zániedbále zás w rézę wpráwili/ á Káléndarzá nákieuowáfzy/ Embolífmy/ á té przybyfze wyrzúćili *Oczko* 30.

*Synonimy:* **1.** *nakręcić, naprowadzić, nastawić; **2.** *naprawić.**

*Formacje współrdzenne cf* KIEROWAĆ.

*Cf* **NAKIEROWANY**

KCh